

淡江大學 99 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	西班牙文應用文	授課 教師	李文康 Jose Gerardo Li Chan
	APPLIED SPANISH		
開課系級	西語四 P	開課 資料	選修 下學期 2學分
	TFSXB4P		
學系(門)教育目標			
<p>一、奠定紮實專業知識之基礎，加強跨領域之學習能力，以符合時代潮流與社會需求。</p> <p>二、具備獨立思考與實踐之能力，強化自我學習及團隊合作之精神。</p> <p>三、養成運用聽、說、讀、寫、譯的能力及技巧，並在不同的環境中有能力和信心去解決問題。</p> <p>四、主動且有系統地收集資料後進行學術報告，並完成有關的研究計畫與成果報告。</p>			
學生基本能力			
<p>A. 具備西班牙語之基礎語言能力。</p> <p>B. 具備西語國家文化的知識。</p> <p>C. 具備深入西語國家文學的專業知識與內涵的能力。</p> <p>D. 具備自行閱讀西語課外讀物的能力。</p> <p>E. 具備自行使用工具書及網路資源的能力。</p> <p>F. 具備資料蒐集和應用、書面及口頭報告的能力。</p> <p>G. 具備溝通協調與團隊合作的能力。</p> <p>H. 具備自我要求及終身學習的能力。</p> <p>I. 具備參與國家相關考試及其他就業的專業知識。</p>			
課程簡介	本課程培養學生具備在西語系國家從事商業及貿易等事務的知識。		
	This course trains students in acquiring a global and integral vision in the field of international business. It focuses on commerce lexicon and transactions, that is, business letters, inquiries, quotations, orders, invoicing, requesting payment and business etiquette.		

本課程教學目標與目標層級、學生基本能力相關性

一、目標層級(選填):

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域: C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域: P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域: A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「學生基本能力」之相關性:

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如: 認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應該系「學生基本能力」。單項教學目標若對應「學生基本能力」有多項時，則可填列多項「學生基本能力」(例如: 「學生基本能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列)。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	學生基本能力
1	1學生將能夠歸納課程中介紹到的概念, 包含下列主題: 報價, 下訂單, 交貨, 交涉等。	1 Students will be able to summarize concepts covered in the following topics: quotations, request, place orders, delivery and claim.	P6	ABCDEFGH I
2	2.具備在西語系國家從事商業及貿易等事務的知識。	2 To acquire knowledge about do business in Hispanic world	P6	ABCDEFGH I
3	3使學生具有撰寫西班牙文商用書信之翻譯能力。	3.To train students to acquire the ability of writing commercial correspondence	P6	ABCDEFGH I
4	4. 訓練學生聽、說、讀、寫之高級語言能力。	4. To train the competence of language learning such as listening, speaking, reading, writing on the superior level.	P6	ABCDEFGH I

教學目標之教學策略與評量方法

序號	教學目標	教學策略	評量方法
1	1學生將能夠歸納課程中介紹到的概念, 包含下列主題: 報價, 下訂單, 交貨, 交涉等。	課堂講授、分組討論	出席率、報告、討論、小考、期中考、期末考
2	2.具備在西語系國家從事商業及貿易等事務的知識。	課堂講授、分組討論	出席率、報告、討論、小考、期中考、期末考
3	3使學生具有撰寫西班牙文商用書信之翻譯能力。	課堂講授、分組討論	出席率、報告、討論、小考、期中考、期末考
4	4. 訓練學生聽、說、讀、寫之高級語言能力。	課堂講授、分組討論	出席率、報告、討論、小考、期中考、期末考

授 課 進 度 表

週次	日期起訖	內 容 (Subject/Topics)	備註
1	100/02/14~ 100/02/20	El proceso de importación: Presentación de la compañía y solicitud de información, muestras, catálogos.	
2	100/02/21~ 100/02/27	Panorama general de proceso de importación: Pedido y documentación.	
3	100/02/28~ 100/03/06	Conceptos y visión global sobre envío de productos.	
4	100/03/07~ 100/03/13	Informar al cliente sobre el envío de los productos.	
5	100/03/14~ 100/03/20	El papel de las reclamaciones en la imagen de la empresa.	
6	100/03/21~ 100/03/27	El manejo de las reclamaciones	
7	100/03/28~ 100/04/03	Respuesta a reclamaciones	
8	100/04/04~ 100/04/10	La empresa y las entidades financieras.	
9	100/04/11~ 100/04/17	Solicitud de informes comerciales: solvencia de cliente, referencias comerciales y otros	
10	100/04/18~ 100/04/24	期中考試週	
11	100/04/25~ 100/05/01	Los medios de pago: letra de cambio, pagaré	
12	100/05/02~ 100/05/08	El sistema de cobro	
13	100/05/09~ 100/05/15	Negociaciones para la cobranza de deudas	
14	100/05/16~ 100/05/22	Viaje de negocios	
15	100/05/23~ 100/05/29	Visita al cliente	
16	100/05/30~ 100/06/05	Atención y desvío de llamadas	
17	100/06/06~ 100/06/12	El mundo de los negocios en el siglo XXI	
18	100/06/13~ 100/06/19	期末考試週	
修課應 注意事項	出席率及課堂表現供調整學期成績參考。		
教學設備	電腦		
教材課本	Palomino, Maria Angeles. (2007) Técnicas de Correo Comercial, Madrid: Edelsa.		

參考書籍	González, Gaspar. Marcos de la Losa, Carmen (2008) Técnicas de conversación telefónica. Madrid: Edelsa Material didáctico relacionado con el mundo de los negocios
批改作業 篇數	篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)
學期成績 計算方式	◆平時考成績：25.0 % ◆期中考成績：25.0 % ◆期末考成績：25.0 % ◆作業成績： 25.0 % ◆其他〈 〉： %
備考	「教學計畫表管理系統」網址： http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁〈網址： http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/ 〉教務資訊「教學計畫 表管理系統」進入。 ※非法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿非法影印他人著作，以免觸法。